

<https://www.kipogeorgiki.gr>

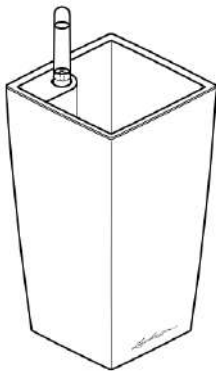


ΚΗΠΟΓΕΩΡΓΙΚΗ

ΦΥΤΑ - ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ

18ο Χλμ. Εθνικής Οδού ΑΘΗΝΩΝ-ΚΟΡΙΝΘΟΥ

Τηλέφωνο: 2105573739 - E-mail: info@kipogeorgiki.gr



MAXI-CUBI

Οδηγίες Φύτευσης & Ποτίσματος MAXI-CUBI
MAXI-CUBI Planting & Watering Instructions

www.lechuza.com

Lechuza[®]

18ο χλμ. Ν.Ε.Ο.Α.Κ. - Τηλ. 210 5573739



MAXI-CUBI

Planting and watering instructions

Pflanz- und Gießanleitung

Instructions de plantation et d'arrosage

Instrucciones para la plantación y el riego

Istruzioni per piantare e irrigare

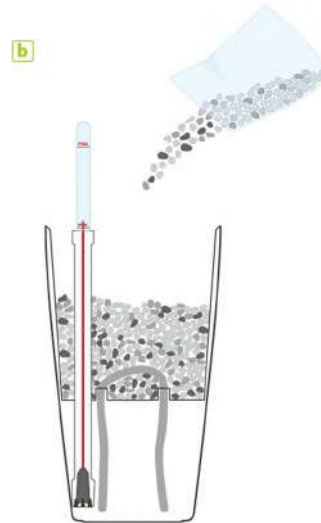
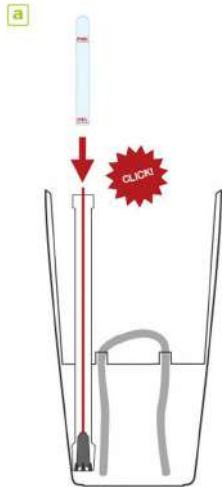
Handleiding planten en gieten

Instruções para plantação e rega

Instrukcja sadzenia i podlewania

Lechuza®

■ Assembly | Montieren | Montage | Montaje |
■ Montaggio | Monteren | Montar | Montaž



US GB

- a) Remove the glass from the packaging and place it on the top of the water level indicator unit located in the plant liner, so that the glass is locked in place.
- b) Remove the bag of LECHUZA-PON plant substrate (in the plant liner) and fill the liner with LECHUZA-PON, leaving enough room for the root ball.

I CH

- a) Prendete il cappuccio trasparente dalla scatola e infilatelo a scatto sulla parte superiore del corpo dell'indicatore di livello. Il corpo dell'indicatore del livello dell'acqua si trova già incluso nell'inserto.
- b) Versate il granulato LECHUZA-PON nell'inserto in modo tale da lasciare lo spazio sufficiente per il pane di terra. Il granulato LECHUZA-PON è contenuto in un sacchetto riposto nell'inserto.

D A CH

- a) Nehmen Sie das Klarglas aus der Verpackung und stecken Sie es oben auf den Korpus des Wasserstandsanzeigers, so dass es einrastet. Der Korpus des Wasserstandsanzeigers befindet sich bereits im Pflanzeinsatz.
- b) Füllen Sie den Pflanzeinsatz so weit mit LECHUZA-PON Pflanzsubstrat auf, dass noch ausreichend Platz für den Wurzelballen bleibt. Das LECHUZA-PON Pflanzsubstrat finden Sie in einem Beutel, im Pflanzeinsatz.

NL B

- a) Neem het glazen buisje uit de verpakking en steek het op een dusdanige manier bovenin het omhulsel van de watermeter dat het op zijn plaats blijft. Het omhulsel van de watermeter bevindt zich al in de binnenbak.
- b) Vul de binnenbak zover met LECHUZA-PON plantensubstraat dat er nog voldoende plaats blijft voor de wortelkluit. Het LECHUZA-PON plantensubstraat vindt u in een zakje in de binnenbak.

F B CH

- a) Retirez le tube en verre de l'emballage et posez-le sur le dispositif de l'indicateur de niveau d'eau afin qu'il s'y enclenche. Le dispositif de l'indicateur de niveau d'eau se trouve déjà dans le bac de plantation.
- b) Remplissez le bac de substrat de plantation LECHUZA-PON en laissant suffisamment de place pour les racines. Vous trouverez le substrat LECHUZA-PON dans un sac dans le bac de plantation.

P

- a) Retirar o vidro transparente da embalagem e posicionar em cima do corpo do indicador do nível da água, até encaixar. O corpo do indicador do nível da água já se encontra no encaixe da planta.
- b) Encher o encaixe para a planta com o substrato para plantas LECHUZA-PON, de modo a manter ainda algum espaço livre para o torrão. O substrato para plantas LECHUZA-PON encontra-se num saco, no encaixe para a planta.

E

- a) Saque el cristal transparente del embalaje y métalo por arriba en el cuerpo del indicador del nivel de agua, de forma que quede encajado. El cuerpo del indicador del nivel de agua ya está colocado en la cubeta de plantado.
- b) Llene la cubeta con sustrato para plantas LECHUZA-PON de manera que quede suficiente espacio para los cepellones. El sustrato LECHUZA-PON está en una bolsa, en la cubeta de plantado.

PL

- a) Wyjmij szkło z opakowania i nałóż od góry na obudowę wskaźnika poziomu wody tak, aby zaśkoczyło. Obudowa wskaźnika wody znajduje się już we wkładzie do roślin.
- b) Napełnij wkład substratem LECHUZA-PON na tyle, aby pozostało jeszcze dość miejsca na bryłę korzeniową. Substrat LECHUZA-PON znajduje się w woreczku, we wkładzie do roślin.

Planting | Bepflanzen | Planter | Plantar |
Plantare | Bepflanzen | Plantar | Sadzenie



US GB

Then place the plant, minus its pot, on the layer of granulate. Fill the plant liner to the top with LECHUZA-PON. See our tip on page 15 for planting orchids.

D A CH

Stellen Sie Ihre Pflanze mit dem Wurzelballen auf die Granulatschicht. Füllen Sie den Pflanzeinsatz bis zum Rand mit LECHUZA-PON Pflanzsubstrat. Beim Pflanzen von Orchideen bitte unseren Tipp auf Seite 15 beachten.

F B CH

Posez la plante avec sa motte de racines sur la couche de granulat. Remplissez le bac de plantation jusqu'à son bord avec le substrat LECHUZA-PON. Pour les plantations d'orchidées, veuillez suivre nos conseils à la page 15.

E

Coloque la planta con el cepellón sobre la capa de granulado. Llene la cubeta de plantado con LECHUZA-PON hasta el borde superior. Si va a plantar orquídeas, tenga en cuenta el consejo de la página 15.

I CH

Sistemate la pianta con il pane di terra sullo strato di granulato. Riempite l'inserto fino all'orlo con il granulato LECHUZA-PON. Se state piantando orchidee, seguite il consiglio indicato a pag.15.

NL B

Plaats de plant met de wortelkult op de granulaatlaag. Vul de binnenbak tot aan de rand met LECHUZA-PON plantensubstraat. Lees voor het planten van orchideeën onze tip op bladzijde 15.

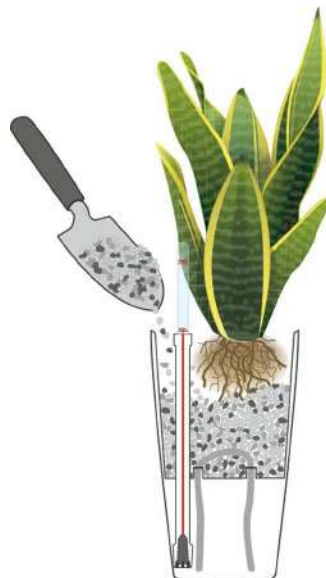
P

Posicionar a planta com o torrão sobre a camada de granulado. Encher o encaixe para a planta, até ao topo, com o substrato para plantas LECHUZA-PON. Prestar atenção ao nosso conselho na página 15, se plantar orquídeas.

PL

Położ swoją roślinę bryłą korzeniową na warstwie granulatu. Wkład do roślin wypełnij substratem LECHUZA-PON po samą krawędź. Sadząc orchidee, należy przestrzegać wskazówek zawartych na str. 15.

Tip | Tipp | Conseil | Consejo |
Consiglio | Tip | Conselho | Rada



US GB

A wick is used in MAXI-CUBI planters. Always plant in LECHUZA-PON with these models. You can purchase more LECHUZA-PON in different package sizes if there is not enough of the plant substrate.

When planting in LECHUZA-PON it is not necessary to rinse the root ball. Simply shake it out gently before planting.

I CH

MAXI-CUBI lavora secondo il principio dello stoppino. Consigliamo di piantare sempre usando LECHUZA-PON. Se il granulato contenuto nella confezione non dovesse bastare, lo si può acquistare separatamente in varie confezioni.

Mentre si pianta nel LECHUZA-PON, il pane di terra non deve essere lavato. È più che sufficiente scuoterlo leggermente.

D A CH

MAXI-CUBI arbeitet mit dem Dochtprinzip. Bitte hier immer in LECHUZA-PON pflanzen. Sollte das Pflanzsubstrat LECHUZA-PON nicht ausreichen, kann es in verschiedenen Packungsgrößen nachgekauft werden.

Beim Pflanzen in LECHUZA-PON muss der Wurzelballen nicht ausgewaschen werden. Ein leichtes Ausschüteln ist völlig ausreichend.

NL B

MAXI-CUBI werkt volgens de capillaire werking van een pit. In deze gevallen altijd in LECHUZA-PON planten. Indien er niet voldoende plantensubstraat LECHUZA-PON aanwezig is, kunnen er verschillende verpakkingsopties worden bijgekocht.

Bij het planten in LECHUZA-PON hoeft de wortelkuit niet te worden gewassen. Licht uitschudden volstaat.

F B CH

Le MAXI-CUBI fonctionne avec un système d'arrosage à mèche. Ne faire les plantations que dans du substrat LECHUZA-PON. Si le LECHUZA-PON fourni ne devait pas suffire, il est disponible à la vente dans différents conditionnements.

Pour les plantations en LECHUZA-PON, il n'est pas nécessaire de rincer les racines, il suffit de les secouer délicatement.

P

O MAXI-CUBI trabalha segundo o princípio da mecha. Neste caso, por favor plantar sempre com LECHUZA-PON. Se o substrato para plantas LECHUZA-PON for insuficiente, este pode ser adquirido em embalagens de diversos tamanhos.

Não é necessário lavar o torrão das plantas em LECHUZA-PON. Basta sacudir ligeiramente o torrão.

E

MAXI-CUBI trabaja según el principio de una mecha. En estos casos, plantar siempre en LECHUZA-PON. Si el sustrato LECHUZA-PON no es suficiente, se puede adquirir más en envases de diferentes tamaños.

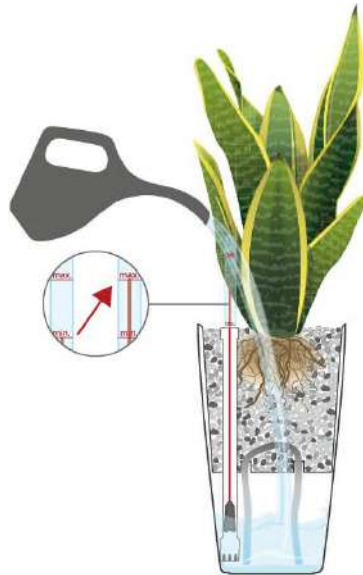
Al plantar en LECHUZA-PON no se tiene que lixiviar el cepellón. Con una ligera sacudida será suficiente.

PL

MAXI-CUBI działa na zasadzie knota. Zawsze sádzic w podłożu LECHUZA-PON. Jeżeli zabrakłoby substratu LECHUZA-PON, można go dokupić osobno w opakowaniach różnej wielkości.

Używając do sadzenia roślin podłoża LECHUZA-PON nie trzeba płukać bryły korzeniowej. Wystarczy lekko otrząsnąć.

Watering | Gießen | Arroser | Regar |
Innafflare | Gieten | Regar | Podlewanie



(US) (GB)

Water the plant slowly from above until the water level indicator reaches "max.". You will need approx. 1 liter of water. Only fill the reservoir halfway for plants that absorb very little water and have adapted to dry climates like orchids, succulents and cacti.

(D) (A) (CH)

Gießen Sie die Pflanze langsam von oben an, bis der Wasserstandsanzeiger die Markierung „max.“ erreicht. Sie benötigen ca. 1 Liter Wasser. Bei Pflanzen, die wenig Wasser aufnehmen und trockenheitsliebend sind, wie z. B. Orchideen, Sukkulente und Kakteen, Reservoir nur zur Hälfte füllen.

(F) (B) (CH)

Arrosez la plante lentement par le haut jusqu'à ce que l'indicateur de niveau d'eau atteigne le repère « max. ». Vous aurez besoin d'un litre d'eau environ. Pour les plantes dont les besoins en eau sont moindres, comme par exemple les orchidées, les plantes grasses et les cactées, ne remplir le réservoir que de la moitié.

(E)

Riegue, lentamente, la planta por arriba, hasta que el indicador del nivel de agua llegue al "max.". Necesitará aprox. 1 litro de agua. En el caso de las plantas que necesitan poca agua y a las que les gusta la sequedad, como las orquídeas y cactus, llene el depósito sólo hasta la mitad.

(I) (CH)

Innaffiate la pianta lentamente dall'alto fino a che l'indicatore di livello raggiunge il segno "max." Sarà necessario circa un litro di acqua. Nel caso di piante che assorbono poca acqua e preferiscono rimanere asciutte, come ad esempio le orchidee, le piante succulente e i cactus, riempire il serbatoio di riserva solo per metà.

(NL) (B)

Geet de plant van bovenaf langzaam water tot aan de markering 'max.' op de watermeter. Daarvoor hebt u ongeveer 1 liter water nodig. Vul het reservoir slechts voor de helft bij planten die weinig water opnemen en van droogte houden, zoals orchideeën, succulenten en cactussen.

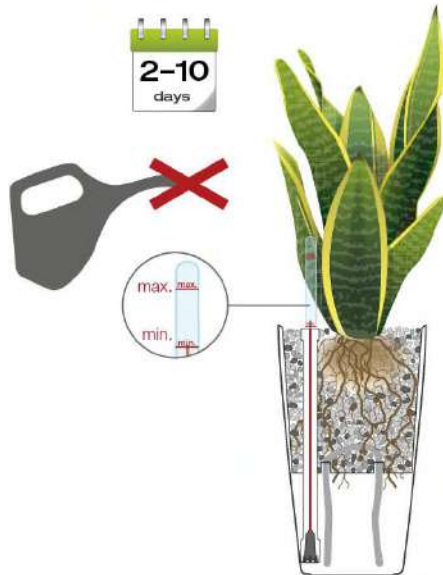
(P)

Regar a planta lentamente por cima, até o indicador do nível da água atingir a marcação "max.". Para este processo é necessário cerca de 1 litro de água. Encher o reservatório apenas até metade para as plantas que absorvem pouca água e que preferem pouca água como, por exemplo, orquídeas, suculêntes e cactáceas.

(PL)

Roślinę podlewaj powoli od góry, aż znacznik poziomu wody osiągnie stan maksymalny. Potrzeba do tego ok. 1 litra wody. W przypadku roślin, które pobierają mało wody i są sucholubne, jak np. storczyki, sukulenty i kaktusy, zbiornik napełnić tylko do połowy.

Dry Phase | Trockenphase | Phase sèche | Fase seca |
Fase secca | Droge fase | Fase seca | Faza sucha



(US) (GB)

When the water level indicator reads "min." after a few days to several weeks, do not water immediately. This is the start of the "dry phase" for the plant - depending on the location and the plant, this phase can last for approximately two to ten days. Begin watering the plant again regularly after this brief "water-free" phase.

The dry phase can be skipped as long as the plant's roots have not yet grown into the water reservoir.

(I) (CH)

Se l'indicatore di livello dell'acqua dopo alcuni giorni o alcune settimane raggiunge il segno "min.", non occorre innaffiare subito. La pianta infatti ha bisogno di una fase secca che può durare dai 2 ai 10 giorni a seconda delle dimensioni del vaso, del luogo e del tipo di pianta. Dopo questa breve fase senz'acqua si può riprendere l'innaffiatura.

La fase secca viene omessa se le radici della pianta non sono ancora cresciute fino al contenitore d'acqua.

(D) (A) (CH)

Zeigt der Wasserstandsanzeiger nach einigen Tagen bis Wochen „min.“ an, noch nicht gleich nachgießen, nun beginnt die „Trockenphase“ – diese umfasst ca. 2–10 Tage, je nach Standort und Pflanze. Nach dieser kurzen „gießfreien“ Phase wieder mit dem Gießen beginnen.

Die Trockenphase entfällt, solange die Wurzeln der Pflanze noch nicht bis in den Wasserspeicher gewachsen sind.

(NL) (B)

Giet, als de watermeter na een paar dagen tot weken 'min.' aangeeft, nog niet meteen bij. Nu begint voor de planten de 'droge fase' - deze duurt afhankelijk van de standplaats en plant ongeveer 2 tot 10 dagen. Ga na deze korte 'gietvrije' fase opnieuw over tot gieten.

De droge fase houdt aan zolang de wortels van de plant nog niet tot in het waterreservoir zijn gegroeid.

(F) (B) (CH)

Lorsque l'indicateur de niveau d'eau indique « min. », après une période qui peut durer entre quelques jours et plusieurs semaines, ne pas arroser immédiatement car c'est maintenant que commence la « phase sèche ». Celle-ci dure de 2 à 10 jours environ, selon l'emplacement du pot et le type de plante. Lorsque cette courte phase « sans arrosage » est terminée, recommencer à arroser.

Tant que les racines de la plante n'ont pas atteint le réservoir, il n'est pas nécessaire de la respecter.

(P)

Se, após alguns dias ou semanas, o indicador do nível da água estiver em "min.", não se deve adicionar logo água. Agora começa a "fase seca" da planta - esta é de aprox. 2-10 dias, dependendo da sua localização e do tipo de planta. Após este curto período "seco" deve-se voltar a dar início à fase de rega.

A "fase seca" é evitada enquanto as raízes da planta ainda não tiverem crescido até ao reservatório da água.

(E)

Si el indicador del nivel de agua, tras algunos días hasta semanas, está en el "min.", noregar todavía, ya que en ese momento empieza para la planta la "fase seca" –ésta dura aprox. 2-10 días, en función del emplazamiento y de la planta-. Tras esta breve fase sinregar, empezar de nuevo con los riegos.

La fase seca dura mientras las raíces de la planta no hayan crecido hasta el depósito de agua.

(PL)

Jeśli po kilku dniach wskaźnik poziomu wody znajdzie się na poziomie „min.”, nie należy od razu uzupełniać wody. Roślina wchodzi w „fazę suchą”, która trwa od 2 do 10 dni, zależnie od miejsca ustawienia. Po tej krótkiej przerwie ponownie rozpocząć podlewanie.

Faza sucha nie występuje, dopóki korzenie storczyka nie wrosną do zbiornika z wodą.

■ Care | Pflege | Soigner | Cuidar |
■ Cura | Verzorging | Conservação | Pielęgnacja



(US) (GB)

Plants need fertilizer. Add commercial liquid fertilizer to the planting after six months. Be sure to follow the individual package instructions.

Plants should be situated in a bright location that suits the needs of the respective plant, but not in direct sunlight.

(D) (A) (CH)

Pflanzen benötigen Dünger. Nach sechs Monaten die Bepflanzung mit handelsüblichem Flüssigdünger gemäß Packungsanweisung düngen.

Pflanzen sollten an einem lichtstarken Platz stehen, jedoch nicht in der vollen Sonne und den jeweiligen Bedürfnissen der Pflanze entsprechend.

(F) (B) (CH)

Les plantes ont besoin d'engrais. Au bout de 6 mois, fertiliser la plantation avec un engrais liquide classique, conformément aux instructions du fabricant.

Il est fortement recommandé de placer la plante dans un endroit bien lumineux, qui répond à ses besoins naturels, et sans exposition directe au soleil.

(E)

Las plantas necesitan abono. Pasados seis meses, abonar la planta con un abono líquido de los habituales en el mercado, conforme a las instrucciones del envase.

Las plantas deberán situarse en un espacio con mucha luz, aunque no a pleno sol y según las respectivas necesidades de la planta.

(I) (CH)

Le piante hanno bisogno di concime. Dopo circa sei mesi potete concimare la pianta con del concime disponibile in commercio seguendo attentamente le istruzioni riportate sulla confezione.

Le piante devono essere collocate in un luogo molto luminoso, ma non alla luce solare diretta e adeguandosi alle specifiche esigenze della pianta.

(NL) (B)

Planten hebben mest nodig. Bemest de planten na zes maanden met normale vloeibare mest volgens de aanwijzingen op de verpakking.

De planten moeten op een lichte plaats staan (echter niet in de volle zon) die overeenkomt met hetgeen de plant nodig heeft.

(P)

Plantas necessitam de adubo. Passados seis meses deve-se adubar a planta com adubo líquido convencional, segundo as instruções na embalagem.

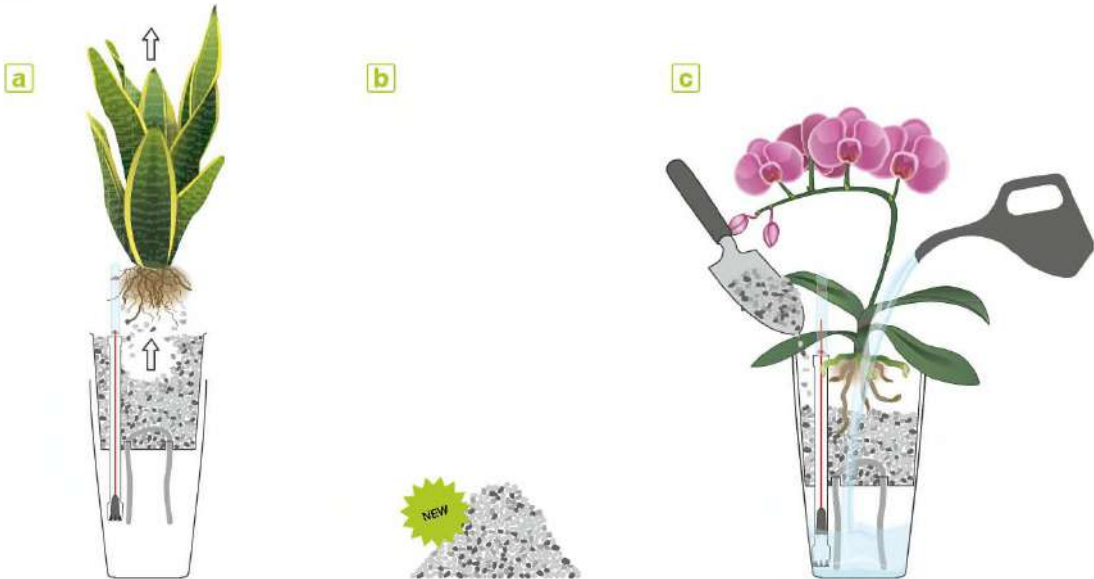
As plantas devem ser posicionadas em locais de forte intensidade luminosa que satisfaçam as necessidades das mesmas, mas não completamente expostas ao sol.

(PL)

Rośliny potrzebują nawożenia. Po sześciu miesiącach nasadzone rośliny nawozić typowymi nawozami w płynie, zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.

Rośliny powinny stać w miejscu o dużym natężeniu światła i odpowiadającym ich różnym potrzebom, lecz nie w pełnym słońcu.

Repotting | Umtopfen | Rempotage | Trasplantar |
Rinvaso | Verpotten | Trocar de vaso | Przesadzanie



(US) (GB)

a-c) Renew the LECHUZA-PON plant substrate when you repot your plant. LECHUZA-PON is available in a variety of different package sizes.

Tip: For orchids, completely remove all bark from the root ball.

When purchasing plants, pay attention to the information on location, water requirements and humidity.

(I) (CH)

a-c) Rinnovare il substrato per piante LECHUZA-PON quando si rinvasa la pianta. LECHUZA-PON è disponibile in confezioni di diverse dimensioni.

Un consiglio: se state piantando orchidee, liberatele quanto più possibile dalla corteccia.

Quando acquistate una pianta, tenete in considerazione la collocazione, il fabbisogno di acqua e l'umidità dell'aria.

(D) (A) (CH)

a-c) Erneuern Sie das LECHUZA-PON Pflanzsubstrat beim Umtopfen Ihrer Pflanze. LECHUZA-PON ist in verschiedenen Packungsgrößen erhältlich.

Tipp: Bei Orchideen den Wurzelballen vollständig von Rinde befreien.

Achten Sie beim Pflanzenkauf auf die Angaben zu Standort, Wasserbedarf und Luftfeuchtigkeit.

(NL) (B)

a-c) Vervang het LECHUZA-PON plantensubstraat wanneer u uw plant verpot. LECHUZA-PON is verkrijgbaar in verschillende verpakingsgroottes.

Tip: bij orchideeën de wortelkluit geheel van de schors ontdoen.

Let bij de aankoop van een plant op de informatie betreffende standplaats, behoefte aan water en luchtvochtigheid.

(F) (B) (CH)

a-c) Lors du rempotage de votre plante, nous vous recommandons de renouveler le substrat LECHUZA-PON. LECHUZA-PON est disponible en conditionnement de différentes tailles.

Conseil : pour les orchidées, veillez à enlever complètement les écorces de la motte de racines.

Lors de l'achat de la plante, veuillez prendre en compte les indications concernant l'emplacement, le besoin en eau et l'humidité de l'air.

(P)

a-c) Substitua o substrato para plantas LECHUZA-PON sempre que trocar de vaso. LECHUZA-PON pode ser adquirido em embalagens de diversos tamanhos.

Conselho: libertar o torrão das orquídeas completamente da casca.

Durante a compra da planta deve-se prestar atenção às informações sobre a localização, consumo de água e humidade do ar.

(E)

a-c) Al trasplantar la planta, renueve el sustrato LECHUZA-PON. LECHUZA-PON está disponible en envases de diferentes tamaños.

Consejo: en el caso de las orquídeas, quitar totalmente las cortezas del cepellón.

Al comprar una planta tenga en cuenta las indicaciones sobre el lugar de colocación, las necesidades de agua y la humedad del aire.

(PL)

a-c) Przy przesadzaniu swojej rośliny wymień substrat LECHUZA-PON. Podłoże LECHUZA-PON jest dostępne w opakowaniach różnej wielkości.

Rada: W przypadku orchidei bryłę korzeniową dokładnie obrać z łupin.

Kupując roślinę, zwróć uwagę na wskazówki dotyczące stanowiska, zapotrzebowania na wodę i wilgotności powietrza.

<https://www.kipogeorgiki.gr>

www.lechuza.com

Get to know the complete assortment of innovative planters and accessories.

Hier erfahren Sie mehr über unser innovatives Sortiment formschöner Pflanzgefäße.

Pour toute information complémentaire.

Para información adicional sobre nuestra gama de productos.

Qui troverete maggiori informazioni sui nostri prodotti innovativi.

Hier leest u meer over ons innovatieve assortiment van esthetische plantenpotten.

Aquí pode obter mais informações sobre a nossa inovadora gama de vasos com design.

Dowiedz się więcej na temat naszych innowacyjnych i atrakcyjnych donic.

geobra Brandstätter GmbH & Co. KG
POST BOX 1260 · 90511 Zirndorf · GERMANY
Made in Germany

Hotline: + 49 911 9666-1660

E-Mail: info@lechuza.com

Internet: www.lechuza.com

Lechuza®

18ο χλμ. Ν.Ε.Ο.Α.Κ. - Τηλ. 210 5573739

3086682/05.11./P0008 Printed in Germany

